



Oponentský posudok diplomovej práce

Identifikačné údaje

Názov práce	Interkulturelle Aspekte in den Werken von Irena Brežná
Akademický rok	2023/24
Autor/autorka práce	bc. Igor Pažík
Oponent/Oponentka	Mgr. Ivana Zolcerová, PhD.

Slovné hodnotenie (stručné vyjadrenie k vybraným aspektom)

Téma predloženej diplomovej práce je v súčasnosti veľmi aktuálna. Výskumná otázka autora sa týka jazyka a jeho funkcií, ktoré plní vo vybraných dielach Ireny Brežnej, pričom zohľadňuje aj ďalšie motívy interkultúrnej literatúry ako cudzie a vlastné, migrácia a exil, hľadanie vlastnej identity, interkultúrne vzťahy a politika a história (s. 17). Práca je obsahovo delená na teoretickú a interpretačnú časť. V teoretickej časti autor preukázal znalosť sekundárnej literatúry a priniesol teoretický pohľad na hlavné motívy analyzované v práci. Nazdávam sa, že by práci prospelo, ak by sa autorovi podarilo užiť prepojenie medzi teoretickou a interpretačnou časťou, keďže miestami autor myšlienky opakuje (s. 69, s. 81, s. 59), respektíve nie je vždy jasná súvislosť medzi teoretickým podkladom práce a interpretáciou.

V interpretačnej časti používa autor metódu *close reading* pre analýzu textu. Autor svoje tvrdenia podkladá konkrétnym miestom textu a pozornosť venuje mnohým detailom, ktoré v interpretácií funkčne používa. Autor analyzované motívy oddeľuje, čo však nie je úplne možné. Najmä v otázke *cudzieho* a *vlastného* autor miestami akoby zabúda na možnosť, ktorú prezentuje v teoretickej časti a síce „Ähnlich wie Kristeva versteht auch Andrea Leskovec (2011) das Fremde als einen Teil des Eigenen. Sie sieht in Fremdheit eine individuelle und unausweichliche Erfahrung, die dem Betrachter eine Reaktion abverlangt und bestätigt eine Verflechtung von Eigenem und Fremdem.“ (s. 33) Toto tvrdenie diplomant v diele aj sám dokladá na miestne, keď Janu označuje ako potomka *nepriateľa* (s. 59-60), ktorá sama slovo *nepriateľ* často používa (s. 46, s. 59 a iné).

Roztrieštenosť práce sa mierne prejavuje v závere. Jedným z výsledkov analýzy diela je aj prítomnosť motívov interkultúrnej literatúry v dielach Ireny Brežnej, čím autor potvrdil to, čo patrí k hlavným východiskám práce (s. 15). Otázkou práce nebolo zaradenie diel autorky do interkultúrnej literatúry, ale komplexnejšia analýza jej diela aj vzhľadom na jazyk, jeho úlohy a použitie, čo by autor mohol v závere zdôrazniť.





Univerzita Komenského v Bratislave
Filozofická fakulta

Gondova ulica 2
811 02 Bratislava 1

Katedra germanistiky,
nederlandistiky a škandinávisťiky

Otázky na obhajobu:

Prosím, popíšte, aký ďalší motív/ ďalšie motívy interkultúrnej literatúry ste v analyzovaných dielach pozorovali, no už ste mu/ im nemohli venovať pozornosť?

Predložená práca zodpovedá požiadavkám kladeným na diplomové práce.

Odporúčam diplomovú prácu prijať k obhajobe a navrhujem hodnotenie: „C.“

Dátum: 5.6.2024

Podpis.....

